

In nomine domini dei salvatoris nostri iesu christi imperante domino nostro Constantino porfirogenito magno imperatore anno tricesimo primo sed et romano magno imperatore anno octabodecimo: Die vicesima nona mensis ianuarii indictione duodecima neapoli: Certum est nos iohannem et stephanum seu theodonanda honesta femina germanis filiis et filia quidem domini sergii magnifici et quidem marie honesta femina iugalium personarum. una cum consensum nominati genitori nostri. simul et ego nominata theodonanda honesta femina cum voluntate presenti domini marini viri mei. A presenti die promptissima voluntate pro mercede et salvationis anime quidem maru germane nostre Offerre et offerimus adque in presenti contradidimus vobis et nomini vestro beati seberi christi confessori et per vos in sancta hac venerabili vestra ecclesia qui sita esse videtur in platea que vocatur radia solis qui et gurgite dicitur regione summa platea per manus tua presenti domini mauri venerabilis presbiteri qui ibidem custos esse videris presentibus et futuris in sempiternum pro solidos quos dare habuimus pro anime nominate germane nostre per manibus tui simul et per manus domini sergii filii domini christophori quidem tribuni: IDEst in integro duas petias nostras de terras quas vocantur et ponitur in loco qui vocatur nepetianum quod est in capu de clibo maiore secus galloro (1) una cum arboribus et introitas earum omnibusque eis generaliter pertinentibus. Coherente sivi una ex ea hab uno latere terra iohannis filio pantaleoni comitis simul et terra heredum quidem leoni de funtanula. et ex alio latere terra domini theofilacti thii nostri. et de uno capite terra iohannis thii nostri

Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno trentesimo primo di impero del signore nostro Costantino porfirogenito grande imperatore ma anche nell'anno diciottesimo di Romano grande imperatore, nel giorno ventesimo nono del mese di gennaio, dodicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Giovanni e Stefano e Teodonanda, onesta donna, fratelli, figli invero di domino Sergio Magnifico e invero di Maria, onesta donna, coniugi, con il consenso dei menzionati nostri genitori, ed inoltre io menzionata Teodonanda, onesta donna, con il consenso del presente domino Marino mio marito, dal giorno presente con prontissima volontà per il riscatto e la salvezza dell'anima di **maru** nostra sorella, offriamo e abbiamo offerto e nel presente consegnato a voi e in nome vostro al beato Severo confessore di Cristo e per voi a questa santa e venerabile vostra chiesa che è sita nella strada chiamata **radea solis** che è detta anche **gurgite**, nella regione **summa platea**, per mano tua presente domino Mauro venerabile presbitero che ivi sei custode, in presente ed in futuro per sempre, per i solidi che dobbiamo dare per l'anima della predetta sorella nostra nelle mani tue ed anche nelle mani di domino Sergio, figlio invero di domino Cristoforo tribuno, vale a dire per intero due pezzi nostri di terra che si chiamano e sono siti nel luogo detto **nepetianum** che è in **capu de clibo maiore** vicino **galloro**, con gli alberi ed i loro ingressi e tutte le cose ad essi in generale pertinenti, confinante uno di essi da un lato con la terra di Giovanni, figlio di Pantaleone conte, ed anche invero con la terra degli eredi di Leone **de funtanula** e da un altro lato con la terra di domino Teofilatto zio nostro, e da un capo la terra di Giovanni, zio nostro, figlio di

fili domini mastali. ad vero alio capite terra iohannis barunculi. alia vero petia quod est in illo ribo De quibus nihil nobis intus nominatas coherentias nec de nominata petia que est in ipso ribo remansit aut reservavimus nec in alienam personam commisimus potestam. Ita ut ha nunc et deinceps prenominatas integras duas petias nostras de terras quas vocantur et ponitur i nepetianum in capu de clibo maiore iuxta galloro una vero ex ea qualiter per nominatas coherentias vobis ea insinuavimus alia vero sita in ipso ribo utrasque cum arboribus et introitas earum omnibusque eis pertinentibus unde nihil nobis exinde reservavimus set in integro sicut superius legitur a nobis vobis nominataque vestre ecclesie sint oblatas per manus tua nominati domini mauri venerabilis presbiteri in tua posterisque tuis sint potestate at habendum ibi illas in sempiternum. et neque a nobis nominato iohanne et stephano seu theodonanda honesta femina germana cum voluntate nominati domini sergii et domini marini genitori et cognati seu viri nostri neque a nostris heredibus nec a nobis summissis personis nullo tempore numquam tu nominatus maurus venerabilis presbiter aut posteris tuis nec nominata ecclesia sancti seberi habeatis exinde aliquando quacumque requisitione per nullum modum in perpetuum: sed tu et posteris tuis ha nunc et in perpetuum omnes eodommada ad nomine nominate germane nostre in quinta feria exinde canere debeat missa una. et nullatenus presummet tu aut posteris tuis aut alia quavis persona nominatas duas terras a potestate et condicione nominate ecclesie subtrahere aut alienare. et si hoc facere presumseritis tunc omni tempore liceas nos et heredes nostris eas apprehendere et in eadem ecclesia eas rebocare ad habendum ibi illas in sempiternum Quia ita nobis complacui: Si autem nos aut

domino Mastalo, dall'altro capo invero la terra di Giovanni Barunculo, l'altro pezzo invero è presso il ruscello. Delle quali cose entro i predetti confini e del predetto pezzo che è presso lo stesso ruscello niente a noi rimase o riservammo né demmo in potere a diversa persona, di modo che da ora e d'ora innanzi i predetti integri due pezzi di terra nostra chiamati e siti uno di quelli invero in **nepetianum in capu de clibo maiore** vicino **galloro**, come per i predetti confini vi abbiamo comunicato, l'altro invero sito presso lo stesso ruscello, entrambi con gli alberi e i loro ingressi e con tutte le cose ad essi pertinenti, di cui niente dunque riservammo a noi ma per intero come sopra si legge da noi a voi ed alla predetta vostra chiesa siano offerti nelle mani tue predetto domino Mauro venerabile presbitero, e in te e nei posteri tuoi sia la facoltà di possederli per sempre, e né da noi predetto Giovanni e Stefano e Teodonanda, onesta donna, sorella, con il consenso dei predetti domino Sergio e domino Marino, genitore e cognato e marito nostro, né dai nostri eredi né da persone a noi subordinate in nessun tempo tu predetto Mauro venerabile presbitero o i tuoi posteri né la predetta chiesa di san Severo abbiate mai dunque qualsiasi richiesta in nessun modo in perpetuo. Ma tu e i posteri tuoi da ora e in perpetuo tutte le settimane nel quinto giorno dovete pertanto cantare una messa in nome della predetta nostra sorella e in nessun modo osiate tu o i posteri tuoi o qualsiasi altra persona sottrarre o alienare le predette due terre dal possesso e dalla condizione della predetta chiesa e se questo oserete fare allora in ogni tempo sia lecito a noi ed ai nostri eredi prenderle e revocare alla stessa chiesa ad averli per sempre. Poiché così fu a noi gradito. Se poi noi o i nostri eredi in qualsiasi tempo osassimo contrastare questo atto di offerta come sopra si legge in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo a te ed ai tuoi

<p>heredes nostris quovis tempore contra hanc chartulam oblationis ut super legitur venire presumserimus per quovis modum aut summissis personis. tunc componimus tibi posterisque tuis nominataque vestre ecclesie auri solidos viginti bytianteos et hec chartula qualiter continet firma permaneat in perpetuum. scripta per manus iohannis curialis per indictione nominata duodecima ✕</p> <p>Hoc signum ✕ manus nominate theodonande cum voluntate nominati viri sui ego qui nominatos pro ei subscripsi</p> <p>✕ ego sergius subscripsi ✕</p> <p>✕ ego iohannes subscripsi ✕</p> <p>✕ ego stephanus subscripsi ✕</p> <p>✕ ego stephanus filius domini theodosii tribuni rogatus a suprascriptas personas testi subscripsi ✕</p> <p>✕ ego cristoforus filius domini mauri medici rogatus a suprascriptas personas testi subscripsi ✕</p> <p>✕ ego campulus filius domini iohannis rogatus a suprascriptas personas testi subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego iohannes curialis qui nominatos post subscriptionem testium complevi et absolvi die et indictione <i>nominata duodecima</i> ✕</p>	<p>posterius ed alla predetta vostra chiesa venti solidi aurei di Bisanzio e questo atto per quanto contiene rimanga fermo in perpetuo, scritto per mano del curiale Giovanni per la predetta dodicesima indizione. ✕</p> <p>Questo è il segno ✕ della mano della predetta Teodonanda con il consenso del predetto marito suo <i>che</i> io anzidetto sottoscrissi per lei.</p> <p>✕ Io Sergio sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Giovanni sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Stefano sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Stefano, figlio di domino Teodosio tribuno, pregato dalle soprascritte persone, come teste sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Cristoforo, figlio di domino Mauro medico, pregato dalle soprascritte persone, come teste sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Campulo, figlio di domino Giovanni, pregato dalle soprascritte persone, come teste sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io anzidetto curiale Giovanni dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai nel <i>suddetto</i> giorno e nella <i>suddetta dodicesima</i> indizione ✕</p>
--	---

(1) *Nepetianum* et *Gallorum* locos fuisse, qui in *Caput de clibo* extabant, tum praesens tum complura alia monasterii S. Sebastiani instrumenta testantur. *Caput* vero *de clibo* sive *de clivo*, quod προαστειον nunc appellatur Capo di Chino, in documentis sub andegavensium Regum dominatu conscriptis nuncupatum occurrit *caput de clio*, *de chiu*, *clivii* et *plii*, prout observavit Claritius (*pag. 176*), qui praeterea (*pag. 151*) dictum quoque invenit *S. Petrum ad Paternum* sive *Liburnam* in diplomate, quo regina Sancia Roberti Regis uxor pleraque ibidem extantia praedia SS. Corporis Christi monasterio donavit.